



Verbale del Consiglio della Struttura Didattica Speciale A.A. 2018/2019

Verbale n. 4

22 febbraio 2019

Il 22 febbraio 2019 alle ore 11.00 in seconda convocazione, presso l'Aula 2 dell'ex convento di Santa Teresa, si è riunito il Consiglio della Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni.
2. Richiesta cambio sede di incardinamento da parte della prof. Eliana Creazzo.
3. Ratifica adeguamento ordinamento didattico (RAD) del CdS della classe LM39 sulla base delle osservazioni formulate dal CUN in data 30.01.2019.
4. Corso di Perfezionamento in "Strategie, modelli e approcci per la comunicazione e la mediazione in contesti educativi e formativi per l'inclusione di studenti sordi": ratifica affidamenti.
5. Ratifica nota prot. n. 12061 del 31.01.2019: Affidamento insegnamenti di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese" del CdS in Mediazione linguistica e interculturale (L12) e "Lingua inglese II" del CdS in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM37).
6. Ratifica nota prot. n. 16620 del 12.02.2019: Contingente per studenti stranieri/internazionali extra UE – Anno accademico 2019/2020.
7. Pratiche docenti, studenti e personale.

- Sono presenti i professori ordinari: Gigliola Nocera

Assenti giustificati: Alessandra Schininà, Nunzio Zago

Assenti: nessuno

- Sono presenti i professori associati: Santo Burgio, Massimo Sturiale, Salvatore Torre, Giuseppe Traina

Assenti giustificati: nessuno

IL SEGRETARIO
Dott.ssa Margherita Bonomo

IL PRESIDENTE
Prof. Santo Burgio

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica Speciale A.A. 2018/2019

Verbale n. 4

22 febbraio 2019

1. Comunicazioni.

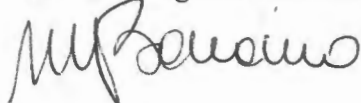
Non ci sono comunicazioni.

2. Richiesta cambio sede di incardinamento da parte della prof. Eliana Creazzo.

Il Presidente comunica che, facendo seguito ad una sua precedente nota del mese di settembre, la dott.ssa Eliana Creazzo ha reiterato con prot. 20775 del 20.2.2019 la richiesta di cambio sede di incardinamento da Ragusa a Catania. Il Presidente informa che già nel corso del primo semestre il carico didattico nel settore L-FIL-LET/09 è stato in parte coperto presso la SdS dal prof. Stefano Rapisarda che si è detto disponibile a venire incontro alle esigenze della collega accettando un cambio sede di incardinamento da Catania a Ragusa. Il Presidente precisa di aver già parlato della questione al Rettore e al Prorettore in un incontro avuto insieme al Direttore Paino, visto che lo scambio mette in gioco anche i punti organico necessari per la chiamata art. 24 comma 5 presso la sede di Catania della dott.ssa Creazzo nel ruolo dei professori associati entro l'autunno del 2019. A seguito di questo incontro, mentre il Direttore Paino proporrà che a seguito del trasferimento da Ragusa a Catania il DISUM si impegni a chiedere l'avvio di procedura di II fascia ex art. 24 comma 5 legge 240/2010 per la dott.ssa Creazzo, il Presidente Burgio propone che la Struttura didattica si impegni a chiedere avvio di procedura di I fascia ex art. 24 comma 6 legge 240/2010 per il settore L-FIL-LET/09 non appena ciò sarà possibile in base alla rotazione delle risorse 2018 distribuite dall'Ateneo. Pertanto, nella prossima programmazione didattica il prof. Rapisarda verrà conteggiato come docente di riferimento con relativo carico didattico presso la sede di Ragusa, mentre la dott. Creazzo sarà conteggiata come docente di riferimento con relativo carico didattico presso la sede di Catania. Il cambio di sede sarà effettivo per i due docenti a partire dal 1 novembre.

Il Consiglio approva all'unanimità.

IL SEGRETARIO
Dott.ssa Margherita Bonomo



IL PRESIDENTE
Prof. Santo Burgio



Verbale del Consiglio della Struttura Didattica Speciale A.A. 2018/2019

Verbale n. 4

22 febbraio 2019

- Zuccalà Amir (3 ore attività dal titolo Metodi e strategie educative per l'inclusione degli alunni sordi).

Il Presidente, inoltre, informa il Consiglio che la dott.ssa Erka Raniolo con nota del 20 febbraio 2019 ha dichiarato di voler rinunciare alla liquidazione del compenso per l'attività seminariale di n. 5 ore dal titolo Percorsi educativi specifici (pluridisabilità, alunni stranieri).

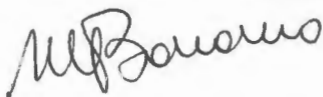
Il Consiglio ratifica all'unanimità.

5. Ratifica nota prot. n. 12061 del 31.01.2019: Affidamento insegnamenti di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese" del CdS in Mediazione linguistica e interculturale (L12) e "Lingua inglese II" del CdS in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM37).

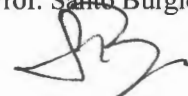
Viene presentata al Consiglio perché la ratifichi la nota prot. n. 12061 del 31.01.2019 avente ad oggetto: "Affidamento insegnamenti di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese" del CdS in Mediazione linguistica e interculturale (L12) e "Lingua inglese II" del CdS in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM37)" che qui integralmente si riporta: "A seguito della rinuncia agli insegnamenti di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese", s.s.d. L-LIN/12, III anno, annuale del CdS in Mediazione linguistica e interculturale (L12) e "Lingua inglese II" s.s.d. L-LIN/12, II anno, annuale del CdS in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM37) presentata in data 29.01.2019 (prot. n. 11702) dalla dott.ssa Denise Arme Filmer e avendo altresì la dott.ssa Filmer dichiarato di avere svolto n. 44 (quarantaquattro) ore di lezioni per l'insegnamento di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese" e n. 36 (trentasei) ore di lezioni per l'insegnamento di "Lingua inglese II", si comunica che le restanti ore dei due insegnamenti:

- N. 10 ore per l'insegnamento di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese", s.s.d. L-LIN/12, III anno, annuale del CdS L12
- N. 18 ore per l'insegnamento di "Lingua inglese II" s.s.d. L-LIN/12, II anno, annuale del CdS LM37

IL SEGRETARIO
Dott.ssa Margherita Bonomo



IL PRESIDENTE
Prof. Santo Burgio





**Verbale del Consiglio della Struttura Didattica Speciale
A.A. 2018/2019**

Verbale n. 4

22 febbraio 2019

Il Consiglio ratifica all'unanimità (All. n° 3).

Non essendovi altri punti da discutere all'O.d.G., la seduta viene tolta alle ore 13.15.
Il presente verbale viene approvato seduta stante.
Letto, confermato e sottoscritto.

IL SEGRETARIO
Dott.ssa Margherita Bonomo

IL PRESIDENTE
Prof. Santo Burgio

Università	Università degli Studi di CATANIA
Classe	LM-39 - Linguistica
Nome del corso in italiano	Scienze Linguistiche per l'intercultura e la formazione <i>reformulazione di: Lingue per l' intercultura, la formazione e il turismo (1387227)</i>
Nome del corso in inglese	Science of Language for interculture and education
Lingua in cui si tiene il corso	italiano
Codice interno all'ateneo del corso	
Data di approvazione della struttura didattica	18/02/2019
Data di approvazione del senato accademico/consiglio di amministrazione	18/02/2019
Data della consultazione con le organizzazioni rappresentative a livello locale della produzione, servizi, professioni	11/10/2018 - 15/10/2018
Data del parere favorevole del Comitato regionale di Coordinamento	10/01/2019
Modalità di svolgimento	a. Corso di studio convenzionale
Eventuale indirizzo internet del corso di laurea	http://www.sdslingue.unict.it/corsi/lm-39
Dipartimento di riferimento ai fini amministrativi	Scienze Umanistiche
Altri dipartimenti	Struttura didattica speciale di Lingue - Università Di Catania
EX facoltà di riferimento ai fini amministrativi	
Massimo numero di crediti riconoscibili	DM 16/3/2007 Art 4 Nota 1063 del 29/04/2011

Obiettivi formativi qualificanti della classe: LM-39 Linguistica

I laureati nei corsi di laurea magistrale della classe devono:

- * possedere un'avanzata conoscenza delle teorie e delle metodologie linguistiche;
- * possedere specifiche conoscenze relative alla struttura delle lingue naturali anche nella prospettiva di una formazione utile all'inserimento nell'insegnamento e nell'educazione linguistica;
- * possedere una solida preparazione nell'ambito delle lingue antiche e delle lingue moderne;
- * conoscere le tecniche di analisi e di descrizione dei sistemi linguistici;
- * essere in grado di utilizzare i principali strumenti informatici negli ambiti specifici di competenza;
- * essere in grado di utilizzare fluentemente, in forma scritta e orale, almeno una lingua dell'Unione Europea oltre l'italiano, con riferimento anche ai lessici disciplinari.
- * possedere le competenze relative ai nuovi linguaggi della comunicazione e dell'informazione.

Shocchi occupazionali e attività professionali previsti dai corsi di laurea sono:

- * con funzioni di elevata responsabilità, nell'ambito dell'educazione linguistica, anche nel quadro di servizi culturali collegati al carattere multilinguistico e multiculturale della società;
- * con funzioni di elevata responsabilità, nell'ambito dei servizi culturali, in imprese pubbliche e private, in ambito nazionale e internazionale;
- * nella ricerca avanzata sul linguaggio e sulle lingue;
- * con funzioni di elevata responsabilità, nell'ambito della selezione, elaborazione, presentazione e gestione dell'informazione;
- * attività di consulenza specialistica nei settori dell'editoria e delle comunicazioni multimediali;
- * con funzioni di elevata responsabilità, nell'ambito dei servizi di pubblica utilità rivolti alla comunicazione interculturale;
- * attività professionali di consulenti e collaboratori specialisti nella ricerca medica (logopedia, audiologia, rieducazione alla parola, neurolinguistica);
- * con funzioni di elevata responsabilità, nell'ambito della cooperazione e degli istituti internazionali.

Gli atenei organizzano, in accordo con enti pubblici e privati, stages e tirocini.

Sintesi della consultazione con le organizzazioni rappresentative a livello locale della produzione, servizi, professioni

La progettazione del corso di laurea magistrale è stata avviata a partire da diverse sollecitazioni provenienti da attori locali coinvolti nelle attività dei corsi di laurea dell'Università di Catania con sede presso la Struttura Didattica Speciale di Ragusa. Nel corso dell'a.a. 2017/18 si sono svolti diversi incontri a partire dalla proposta di costituzione di un gruppo di lavoro. In data 11/10/2018 e 15/10/2018 si sono svolti due incontri con la maggior parte dei componenti il gruppo di lavoro per discutere specificamente della possibilità di istituire un nuovo corso di laurea magistrale. Agli incontri hanno partecipato il presidente della Struttura Didattica speciale di Lingue e letterature straniere, il presidente del CdL in Mediazione linguistica e interculturale, il presidente del CdLM in Lingue e culture europee ed extraeuropee. Il comitato consultato, anche allo scopo dell'istituzione di un comitato di indirizzo, è costituito da diversi attori istituzionali e aziende che operano nel settore della prima, della seconda accoglienza e dei servizi ai migranti: Sindaco del Comune di Ragusa; Vicesindaco del Comune di Ragusa; componente del Consiglio di Amministrazione del Consorzio

Le forme di verifica delle conoscenze e delle capacità di comprensione varieranno a seconda delle peculiarità disciplinari e didattiche; sono previste in larga misura prove in itinere di vario genere ed esami finali scritti e/o orali. Il livello raggiunto sarà verificato anche durante la presentazione dell'elaborato finale, secondo criteri e modalità definiti dal consiglio del Corso di Laurea.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding)

Le laureate e i laureati dovranno dimostrare di saper applicare la comprensione delle diverse realtà linguistiche e le conoscenze acquisite ai diversi contesti professionali. Tali capacità saranno acquisite attraverso lezioni, seminari e esperienze di stage, dimostrando in particolar modo di aver maturato le seguenti capacità:

- capacità di comprendere le specificità linguistiche e culturali e di applicare in modo produttivo le conoscenze acquisite a livello teorico, metodologico e pratico nella direzione di una progettazione educativa interculturale;
- capacità di comunicare in modo efficace e costruttivo in una dimensione interculturale;
- capacità di interpretare le dimensioni pragmatiche e culturali della comunicazione;
- capacità di ricercare soluzioni in contesti di cooperazione interculturale o di lavoro in gruppo e in contesti più ampi in relazione ad istituzioni pubbliche e private.

Le predette capacità saranno valutate attraverso prove in itinere facoltative e, soprattutto, durante gli esami di profitto distribuiti lungo le sessioni previste nel corso dell'anno accademico. Forme di verifica sono previste anche per i laboratori gli stages e i tirocini.

Autonomia di giudizio (making judgements)

Gli studenti e le studentesse, attraverso lezioni, seminari, esperienze laboratoriali e stage, acquisiranno le basi perché agiscano dimostrando di avere:

- autonomia nella comprensione e risoluzione delle difficoltà in ambito linguistico e culturale;
- autonomia di azione nella selezione di fonti e materiali per l'analisi e l'elaborazione di una progettazione interculturale;
- autonomia nella produzione di testi di elevata specializzazione in modo autonomo e appropriato.

L'acquisita autonomia di giudizio è fatta oggetto di peculiare valutazione nell'ambito della prova finale.

Abilità comunicative (communication skills)

Le laureate e i laureati dovranno saper comunicare in modo efficace e appropriato adattando e modulando il proprio sapere, dimostrando capacità dialettiche e conoscenza di differenti linguaggi, anche settoriali. Acquisiranno attraverso lezioni frontali, seminari, attività laboratoriali, e esperienze di stage, le seguenti abilità:

- abilità di riformulare la propria comunicazione per convergere verso bisogni linguistici specifici;
- abilità di comunicare in modo appropriato nelle diverse lingue in forma scritta e parlata;
- abilità comunicative nelle diverse tipologie testuali;
- abilità nella comunicazione e nella presentazione di argomenti complessi a un pubblico non specialista.

Le modalità di verifica delle abilità comunicative prevedono esami orali o scritti, verifiche in itinere e esercitazioni individuali e di gruppo.

Capacità di apprendimento (learning skills)

Le laureate e i laureati del corso dovranno essere in grado di applicare metodi di studio che li sostengano nei loro percorsi di apprendimento successivi. Tali capacità saranno acquisite attraverso lezioni frontali, seminari, attività laboratoriali.

In particolare sapranno:

- essere consapevoli dei propri stili cognitivi, comunicativi e metacomunicativi;
- individuare i propri bisogni formativi e di aggiornamento;
- costruire un proprio piano formativo;
- ampliare le proprie conoscenze nel proprio ambito professionale e nei settori affini.

Oltre alla prova finale, le modalità di verifica delle capacità di apprendimento acquisite possono includere esami o pre-esami sia orali sia scritti.

Conoscenze richieste per l'accesso

(DM 270/04, art 6, comma 1 e 2)

Per essere ammessi al corso di Laurea Magistrale LM-39 è necessario essere in possesso della laurea o del diploma universitario di durata triennale o di altro titolo di studio conseguito in Italia o all'estero e riconosciuto idoneo in base alla normativa vigente dal Consiglio del CdS. Bisognerà essere in possesso dei seguenti requisiti curriculari:

- 60 CFU conseguiti complessivamente nei settori scientifico-disciplinari: L-LIN/01 - L-LIN/02 - L-LIN/03 - L-LIN/04 - L-LIN/05 - L-LIN/07 - L-LIN/10 - L-LIN/11 - L-LIN/12 - L-LIN/13 - L-LIN/14 - L-OR/10 - L-OR/12 - L-OR/21 - L-OR/22 - L-OR/23 - L-FIL-LET/04 - L-FIL-LET/09 - L-FIL-LET/10 - L-FIL-LET/11 - L-FIL-LET/12 - L-FIL-LET/14 - L-FIL-LET/15 - M-FIL/06 - M-STO/02 - M-STO/04 - L-ANT/02 - SECS-P/06 - M-GGR/01 - IUS/14 - SPS/05, . Di cui almeno 18 CFU: L-LIN/01 - L-LIN/02 - L-FIL-LET/09 - L-FIL-LET/12 - L-FIL-LET/15.

L'ammissione al corso di laurea magistrale è in ogni caso subordinata al superamento di una prova di accesso per verificare l'adeguatezza della preparazione personale e la capacità di utilizzare fluentemente, in forma scritta e orale, almeno una lingua dell'Unione Europea oltre l'italiano (livello B2). Le modalità di verifica verranno definite nel regolamento didattico del corso di studio.

Caratteristiche della prova finale

(DM 270/04, art 11, comma 3-d)

La prova finale consiste nella stesura e discussione di una dissertazione di avanzato livello scientifico, costruita intorno a questioni teoriche o applicative, tesa ad approfondire problematiche relative alle discipline curriculari. La dissertazione comporta un impegno di ricerca adeguato alla quantità di crediti formativi richiesti e deve possedere caratteristiche di elaborazione personale e di conformità allo standard di produzione di testi saggistici, con una adeguata suddivisione e un corretto rinvio alle fonti. La tesi di laurea va redatta in modo originale sotto la guida di un docente appartenente a uno dei settori scientifico-disciplinari compresi nel piano di studi dello studente.

Il testo può essere redatto in lingua italiana o in una delle due lingue di specializzazione, sotto la direzione del docente supervisore. È prevista la possibilità di integrare,

Il rettore dichiara che nella stesura dei regolamenti didattici dei corsi di studio il presente corso ed i suoi eventuali curricula differiranno di almeno 30 crediti dagli altri corsi e curriculum della medesima classe, ai sensi del DM 16/3/2007, art. 1 §2.

Attività caratterizzanti

ambito disciplinare	settore	CFU		minimo da D.M. per l'ambito
		min	max	
Metodologie linguistiche, filologiche e semiotiche	L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza L-FIL-LET/12 Linguistica italiana L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-LIN/01 Glottologia e linguistica L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne	18	30	-
Lingue e letterature	L-FIL-LET/04 Lingua e letteratura latina L-FIL-LET/10 Letteratura italiana L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-OR/12 Lingua e letteratura araba L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale L-OR/22 Lingue e letterature del Giappone e della Corea	30	36	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo minimo da D.M. 48:		-		

Totale Attività Caratterizzanti

48 - 66

Attività affini

ambito disciplinare	settore	CFU		minimo da D.M. per l'ambito
		min	max	
Attività formative affini o integrative	IUS/14 - Diritto dell'unione europea L-ANT/02 - Storia greca L-ART/02 - Storia dell'arte moderna L-FIL-LET/04 - Lingua e letteratura latina L-FIL-LET/10 - Letteratura italiana L-OR/10 - Storia dei paesi islamici L-OR/23 - Storia dell'Asia orientale e sud-orientale M-FIL/06 - Storia della filosofia M-GGR/01 - Geografia M-STO/04 - Storia contemporanea SECS-P/06 - Economia applicata	18	30	12

Totale Attività Affini

18 - 30



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
RAGUSA

ALLEGATO N. 2
CONSIGLIO SDS

DEL 22-02-2019

Ragusa, 31-01-2019

Prot. n. 12061

Al Direttore del DISUM

Oggetto: Affidamento insegnamenti di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese" del CdS in Mediazione linguistica e interculturale (L12) e "Lingua inglese II" del CdS in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM37).

A seguito della rinuncia agli insegnamenti di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese", s.s.d. L-LIN/12, III anno, annuale del Cds in Mediazione linguistica e interculturale (L12) e "Lingua inglese II" s.s.d. L-LIN/12, II anno, annuale del CdS in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM37) presentata in data 29.01.2019 (prot. n. 11702) dalla dott.ssa Denise Anne Filmer e avendo altresì la dott.ssa Filmer dichiarato di avere svolto n. 44 (quarantaquattro) ore di lezioni per l'insegnamento di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese" e n. 36 (trentasei) ore di lezioni per l'insegnamento di "Lingua inglese II", si comunica che le restanti ore dei due insegnamenti:

- **N. 10 ore** per l'insegnamento di "Linguaggi settoriali e traduzione inglese", s.s.d. L-LIN/12, III anno, annuale del Cds L12
- **N. 18 ore** per l'insegnamento di "Lingua inglese II" s.s.d. L-LIN/12, II anno, annuale del CdS LM37

saranno affidate al prof. Massimo Sturiale il quale ha dato la sua disponibilità ad assumere i suddetti insegnamenti.

Si allega la rinuncia della dott.ssa Denise Anne Filmer.

La presente nota sarà portata a ratifica nel prossimo consiglio della Struttura didattica Speciale di Lingue e letterature straniere di Ragusa.

Distinti saluti.

Il Presidente
(Prof. Santo Burgio)

Cognome.....FILMER.....
 Nome.....DENISE ANNE.....
 nato il.....07/01/1984.....
 (atto n.....Tr.....P.....S.....)
 a.....LONDRA.....REGNO UNITO.....
 Cittadinanza.....BRITANNICA.....
 Residenza.....CATANIA (CT).....
 Via.....MORELLI DOMENICO Nr.19.Sc. A.PI.3.....
 Stato civile.....Di stato Libero.....
 Professione.....DOCENTE UNIV.....
 CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI
 Statura.....1,70.....
 Capelli.....BIONDI.....
 Occhi.....AZZURRI.....
 Segni particolari.....NESSUNO.....

		Firma del titolare..... <i>Filmer</i>	
	CATANIA (CT).....25/02/2016	
Impronta del dito indice sinistro		IL SINDACO <i>Donatella del Sindaco</i> (Allegati 1 Milano)	
Diritti virtù E.....0,26 Diritti E.....0,15			



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

DIDACTIC DIVISION
International Mobility Office

ALLEGATO N. 3
CONSIGLIO SDS

22-02-2019.

Higher Education
Learning Agreement for
Student's name:
Academic Year 20.../20.

Changes to Learning Agreement Student Mobility for Studies

(During the Mobility)

Student	Last name(s)	First name(s)	Date of birth	Nationality ¹	Sex (M/F)	Study cycle ²	Field of education ³
	GALVANO	DEBIDERIA	17/06/1995	ITALIAN	F	V63000171	023 Languages
Sending Institution	Name	Faculty/Department	Acronym	Address	Country	Contact person name ⁴ ; email; phone	
	University of Catania	Foreign Languages and Literature	ICATANIA01	Via Orfanotroffo, 49-97100 Ragusa Ibla	Italy	ON-SITE REFERENCE Giovanna Criscione udipacrg@unict.it (+39)0932-654845 (+39)0932-627219	
Receiving Institution	Name	Faculty/Department	Acronym (if applicable)	Address	Country	Contact person name; email; phone	
	UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE	HUMANIDADES	E SEVILLAS	CALLE UTRERA SEVILLA	SPAIN	LAURA ROBLES ERASMUS@upo.es	

Exceptional changes to Table A (to be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person in the Sending Institution and the responsible person in the Receiving Institution)						
Table A2 During the mobility	Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component (tick if applicable)	Added component (tick if applicable)	Reason for change ⁵	Number of ECTS credit (or equivalent)
	301051	HISTORIA CONTEMPORANEA DE ESPAÑA	X		NO PLACES AVAILABLE	6
	301054	ARTE Y PATRIMONIO		X		6

Exceptional changes to Table B (if applicable) (to be approved by e-mail or signature by the student and the responsible person in the Sending Institution)					
Table B2 During the mobility	Component code (if any)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component (tick if applicable)	Added component (tick if applicable)	Number of ECTS credits (or equivalent)
		LITERATURA SPAGUOLA CONTEMPORANEA			6

Commitment

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for Institutions located in Partner Countries). The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.



Commitment	Name	Email	Position	Date	Signature
Student	DESIDERIA GALVANO	desideriagalvano@libero.it	Student		
Responsible person ⁶ at the Sending Institution	Prof.ssa Alessandra Schinina	a.schinina@unict.it	Erasmus Departmental Coordinator	26.01.19	
Responsible person at the Receiving Institution ⁷					

¹ Nationality: country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

² Study cycle: Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).

³ Field of education: The [ISCED-F 2013 search tool](http://ec.europa.eu/education/tools/lsced-f_en.htm) available at http://ec.europa.eu/education/tools/lsced-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.

⁴ Contact person: The International Didactic Unit or a person who provides a link for administrative information within the Department.

⁵ Reasons for exceptional changes to study programme abroad (choose an item number from the table below):

Reasons for deleting a component	Reason for adding a component
1. Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution	5. Substituting a deleted component
2. Component is in a different language than previously specified in the course catalogue	6. Extending the mobility period
3. Timetable conflict	7. Other (please specify)
4. Other (please specify)	

⁶ Responsible person at the Sending Institution: The Erasmus Departmental Coordinator or an academic who has the authority to approve the Learning Agreement, to exceptionally amend it when it is needed, as well as to guarantee full recognition of such programme on behalf of the responsible academic body. The name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

⁷ Responsible person at the Receiving Institution: the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

DIDACTIC DIVISION
International Mobility Office

Higher Education:
Learning Agreement form
Student's name
Academic Year 20.../20...

Changes to Learning Agreement Student Mobility for Studies (During the Mobility)

Student	Last name(s)	First name(s)	Date of birth	Nationality ¹	Sex (M/F)	Study cycle ²	Field of education ³
	TERRANOVA	SALVATORE	26/06/1992	ITALIAN	M	Y63000147	023 Languages
Sending Institution	Name	Faculty/Department	Acronym	Address	Country	Contact person name ⁴ ; email; phone	
	University of Catania	Foreign Languages and Literature	I CATANIA01	Via Orfanotrofia, 49-97100 Ragusa Ibla	Italy	ON-SITE REFERENCE Giovanna Criscione udipacrg@unict.it (+39)0932-654845 (+39)0932-627219	
Receiving Institution	Name	Faculty/Department	Acronym (if applicable)	Address	Country	Contact person name; email; phone	
	UNIVERSIDAD ABLO DE LALIBE	HUMANIDADES	ESEVILLAO3	CALLE JITERA, 1 SEVILLA	SPAIN	LUISA ROBLES erasmus@upo.es	

Exceptional changes to Table A (to be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person in the Sending Institution and the responsible person in the Receiving Institution)						
Table A2 During the mobility	Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component (tick if applicable)	Added component (tick if applicable)	Reason for change ⁵	Number of ECTS credits (or equivalent)
		HISTORIA CONTEMPORANEA DE ESPAÑA	X		THERE ARE NO PLACES AVAILABLE	6
		ARTE Y PATRIMONIO		X	THERE ARE PLACES AVAILABLE	6

Exceptional changes to Table B (if applicable) (to be approved by e-mail or signature by the student and the responsible person in the Sending Institution)					
Table B2 During mobility	Component code (if any)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component (tick if applicable)	Added component (tick if applicable)	Number of ECTS credits (or equivalent)
		LITERATURA ESPAÑOLA CONTEMPORANEA			6

Commitment	
By signing arrangements principles Erasmus The Sending towards	I, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the rules. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the Institutional Agreement for Institutions located in Partner Countries). The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. s to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the I will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.



	Name	Email	Position	Date	Signature
	SALVATORE TERNANO	salvatore.ternano@unict.it	Student		Salvatore Ternano
at the on	Prof.ssa Alessandra Schininà	a.schinina@unict.it	Erasmus Departmental Coordinator	26.01.19	A. Schininà
at the on					

to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

(EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third

The [ISCED-F 2013 search tool](http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm) available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.

International Didactic Unit or a person who provides a link for administrative information within the Department.

Additional changes to study programme abroad (choose an item number from the table below):

Reason for adding a component	Reason for adding a component
Selected educational component is not available at the Receiving	5. Substituting a deleted component
In a different language than previously specified in the course.	6. Extending the mobility period
7. Other (please specify)	

Sending Institution: The Erasmus Departmental Coordinator or an academic who has the authority to approve the Learning Agreement, to whom it is needed, as well as to guarantee full recognition of such programme on behalf of the responsible academic body. The name and email must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

Receiving Institution: the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person in the document.